

ЩО ПОТРІБНО ЗНАТИ ПРО РЕГЛАМЕНТ ПРО НАДАННЯ ПРИТУЛКУ ТА УПРАВЛІННЯ МІГРАЦІЄЮ

Тип В
ГРОМАДЯНИ ТРЕТЬОЇ КРАЇНИ,
ЯКІ НЕЗАКОННО ПЕРЕБУВАЮТЬ У КРАЇНІ ЄС+



Чому ви отримуєте цю брошуру?	3
Що таке Регламент про управління питаннями надання притулку та міграції?	4
Ваші права під час проходження процедури АММР?	5
Де треба залишатися на час проходження процедури АММР?	6
Що від вас очікується в цьому процесі?	6
Чому ви зобов'язані надати відбитки пальців і фотографію?	7
Які будуть наслідки, якщо ви не виконаєте свої зобов'язання?	8
Що означає затримання?	9
Як ви будете знати, що вас перемістять до іншої країни ЄС+?	10
Скільки часу займе цей процес?	11
Що станеться, якщо ви не згодні з рішенням про переміщення?	12
Що потрібно знати про процедуру оскарження (коли подання апеляцій з метою отримання сукупного призупинення і апеляції по суті справи розділені)	13
Які персональні дані будуть збиратися?	14
Які ваші права щодо ваших персональних даних?	14

ЧОМУ ВИ ОТРИМУЄТЕ ЦЮ БРОШУРУ?

Було встановлено, що ви перебуваєте в цій країні без дозволу, з цієї причини у вас взяли відбитки пальців і зробили фотографію, ця інформація була передана до бази даних Eurodac і було встановлено, що ви:

- раніше подавали заяву про міжнародний захист (також відомий як притулок) в іншій країні ЄС+
- були переселені до країни ЄС+, крім тієї, у якій ви зараз перебуваєте
- були переселені в рамках європейської або національної програми переселення або гуманітарного прийому в іншу країну ЄС+, відмінну від тієї, у якій ви перебуваєте зараз.

Оскільки було встановлено, що ви можете бути зобов'язаним/-ою перебувати в іншій країні ЄС+, вас було включено до процедури визначення країни ЄС+, до якої вас слід перемістити.

Усю необхідну інформацію ви знайдете в цій брошурі.

Ви зараз перебуваєте в Норвегії, яка є країною ЄС+.

Країнами ЄС+ є:



27 держав-членів Європейського Союзу (ЄС): Австрія, Бельгія, Болгарія, Греція, Данія, Естонія, Ірландія, Іспанія, Італія, Кіпр, Латвія, Литва, Люксембург, Мальта, Нідерланди, Німеччина, Польща, Португалія, Румунія, Словаччина, Словенія, Угорщина, Фінляндія, Франція, Хорватія, Чехія, Швеція та



4 інші країни: Ісландія, Ліхтенштейн, Норвегія та Швейцарія.

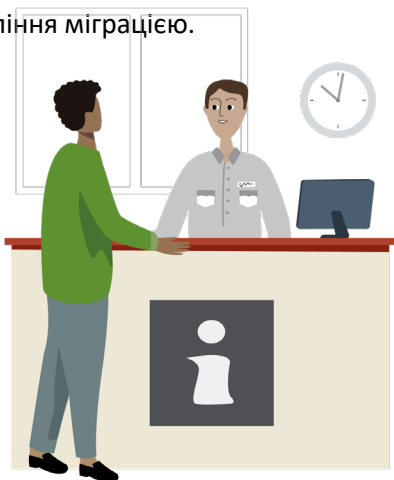
ЩО ТАКЕ РЕГЛАМЕНТ ПРО НАДАННЯ ПРИТУЛКУ ТА УПРАВЛІННЯ МІГРАЦІЄЮ?



Країни ЄС+ домовилися ухвалити спільний закон, який називається Регламент про надання притулку та управління міграцією (AMMR). Цей закон допомагає вирішити, яка з цих країн відповідає за розгляд заяви про надання міжнародного захисту. Він також установлює правила для ситуацій, коли особа, яка була переселена або переміщена до країни ЄС+, але, як з'ясувалося, перебуває без дозволу в іншій країні ЄС+.

Якщо ви раніше подавали заяву про надання міжнародного захисту, то вам гарантується, що одна з країн ЄС+ розгляне вашу заяву, але ви не можете вибрати, яка саме країна ЄС+ буде відповідальною за її розгляд. Країна, яка розглядатиме вашу заявку, буде визначена відповідно до правил Регламенту про надання притулку та управління міграцією.

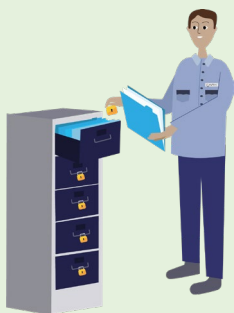
Якщо є щось, чого ви не розумієте, то ви можете попросити співробітника імміграційної служби пояснити вам це.



Наразі країни ЄС+ лише вирішують, яка з них відповідатиме за розгляд вашої заяви або чи потрібно вам бути присутнім в іншій країні ЄС+.

Якщо буде вирішено, що інша країна ЄС+ відповідає за розгляд вашої заяви, або ви зобов'язані бути присутніми в іншій країні ЄС+, то вас можуть перемістити до цієї країни.

▶ ВАШІ ПРАВА ПІД ЧАС ПРОХОДЖЕННЯ ПРОЦЕДУРИ AMMR



Ви також маєте право вимагати оновлення інформації про процедуру визначення країни ЄС+, яка розглядатиме вашу заяву. Якщо ви хочете подати запит на оновлення, то можете звернутися до органів влади за адресою:

Директорат у справах іноземців (UDI)

Tlf.: (+47) 23351600

Вебсторінка UDI: <https://www.udi.no/>



Ви маєте право зв'язатися й спілкуватися з Управлінням Верховного комісара ООН у справах біженців (УВКБ ООН) на будь-якому етапі процедури надання притулку.

УВКБ ООН захищає інтереси та права шукачів притулку й біженців.

Контактні дані УВКБ ООН та інформацію про процедуру надання притулку можна знайти на вебсторінці УВКБ ООН: <https://help.unhcr.org/>

➤ ДЕ ТРЕБА ЗАЛИШАТИСЯ НА ЧАС ПРОХОДЖЕННЯ ПРОЦЕДУРИ АММР?



- Наразі ви зобов'язані залишитися в цій країні.
- Якщо органи влади вирішать, що вашу заяву має розглянути інша країна ЄС+, то вони організують вашу поїздку до цієї країни.

➤ ЩО ВІД ВАС ОЧІКУЄТЬСЯ В ЦІЙ ПРОЦЕДУРІ?

Ви повинні:

- ✓ Надати всі документи, що посвідчують особу.
Якщо у вас був документ, що посвідчує особу, але ви його більше не маєте, то ви все одно повинні повідомити органам влади, що в минулому вам його видала влада вашої країни.
- ✓ Повідомляти органам влади про кожну поїздку до іншої країни ЄС+.
- ✓ Повідомляти органам влади, якщо ви перебували в країні ЄС+ без дозволу.
- ✓ Повідомляти органам влади про всіх близьких родичів, які проживають в цій країні або іншій країні ЄС+.
- ❗ **ВАЖЛИВО!** Ви зобов'язані за законом надати свої відбитки пальців і сфотографуватися.

▶ ЧОМУ ВИ ЗОБОВ'ЯЗАНІ НАДАВАТИ СВОЇ ВІДБИТКИ ПАЛЬЦІВ І ФОТОГРАФІЮ?



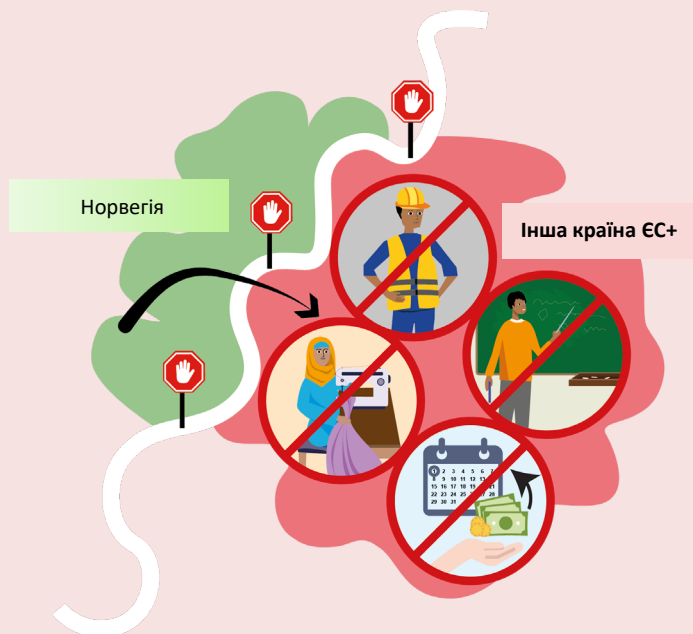
Влада цієї країни візьме ваші відбитки пальців і сфотографує вас. Ці дані, разом з інформацією про вашу особу та іншою відповідною інформацією, будуть передані до спільної європейської бази даних під назвою Eurodac.

Ця база даних використовується всіма 31 країнами ЄС+, які можуть обробляти ваші дані для отримання вашої інформації. Якщо ви переїдете до іншої країни ЄС+ без дозволу та ваші відбитки пальців будуть знову зняті, то всі ваші дані, що зберігаються в Eurodac, будуть доступні органам влади цієї країни.

Більш детальна інформація про базу даних Eurodac наведена в окремій брошурі.



▶ ЯКІ НАСЛІДКИ МОЖУТЬ БУТИ, ЯКЩО ВИ НЕ ВИКОНУЄТЕ СВОЇХ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ?



Якщо ви без дозволу виїдете до іншої країни ЄС+ або подасте заяву на міжнародний захист в іншій країні ЄС+, то вас можуть повернути до країни ЄС+, яка відповідає за розгляд вашої заяви.

Якщо ви перебуваєте в іншій країні ЄС+, ніж та, де ви зобов'язані знаходитися, то ваша свобода може бути обмежена і ви можете отримати менше підтримки.

ЩО ОЗНАЧАЄ ЗАТРИМАННЯ?

Затримання означає, що вас поміщають у спеціальне приміщення, яке ви не можете вільно покинути. Органи влади повинні мати вагому причину, щоб затримати вас. Вони мають бути впевнені, що у вашому випадку немає інших варіантів. Органи влади проаналізують вашу особисту ситуацію, перш ніж ухвалити рішення. Підставами для затримання можуть стати, наприклад, такі:



- ви не дотрималися зобов'язання залишатися в певному місці, або є ризик, що знову втечете, а органи влади не зможуть вас знайти
- ви отримуєте або отримали рішення про переміщення до країни ЄС +, відповідальної за розгляд вашої заяви про надання притулку, і є ризик, що ви втечете до переміщення
- ви становите загрозу безпеці.

Якщо вас затримали, то ви можете оскаржити це рішення та звернутися по безплатну правову допомогу та представництвом.

⚠ ВАЖЛИВО! Якщо ви подорожуєте до іншої країни ЄС+ без дозволу, то це збільшить ризик того, що вас затримають у майбутньому.

ЯК ВИ БУДЕТЕ ЗНАТИ, ЩО ВАС ПЕРЕМІСТЯТЬ В ІНШУ КРАЇНУ ЄС+?

Якщо буде підтверджено, що ви повинні перебувати в іншій країні ЄС+, то вам буде надано **рішення про переміщення** із зазначенням країни ЄС+, до якої вас буде переміщено.

Якщо від вас вимагається бути присутнім в іншій країні ЄС+, то уповноважені органи можуть не проводити з вами особисту співбесіду.

► СКІЛЬКИ ЧАСУ ЗАЙМЕ ЦЕЙ ПРОЦЕС?



Зв'язок між країнами зазвичай займає до **1 місяця**.



Якщо інша країна ЄС+ підтвердить, що розгляне вашу заяву, то вас буде переміщено **протягом 6 місяців** з дати прийняття ними запиту про ваше переміщення.



Якщо ви зараз **затримані або будете затримані в майбутньому**, то ваша справа буде розглянута в **терміновому порядку**. Ваше переміщення повинно бути організовано протягом **5 тижнів**. Якщо переміщення не буде здійснено протягом 5 тижнів, то ваше затримання буде скасовано. Однак ваше переміщення все одно буде організовано **упродовж 6 місяців** від дати, коли країна ЄС+, відповідальна за розгляд вашої заяви, прийняла запит.

Якщо ви перебуваєте у в'язниці за скоєння злочину, то термін переміщення може бути **збільшений максимум до 1 року**.



! ВАЖЛИВО! Якщо ви втечете, сховаєтеся або не будете співпрацювати з органами влади в організації переміщення, то **термін переміщення може бути збільшений максимум до 3 років**.

ЩО СТАНЕТЬСЯ, ЯКЩО ВИ НЕ ЗГОДНІ З РІШЕННЯМ ПРО ПЕРЕМІЩЕННЯ?



Якщо буде вирішено, що інша країна ЄС+ відповідає за розгляд вашої заяви, то ви отримаєте **рішення про переміщення**. Це рішення повідомить вам, до якої країни ви будете переміщені.

Якщо ви не згодні з рішенням про переміщення, то можете надати свої аргументи до суду. Це називається поданням апеляції. Коли ви оскаржуєте рішення, остаточне рішення ухвалює суд або трибунал.

Існує лише три підстави для оскарження рішення про переміщення:

- ви стверджуєте, що переміщення вас до цієї конкретної країни ЄС+ буде порушенням ваших прав людини
- є нова інформація, яка не була доступна на момент прийняття рішення про переміщення та яка могла вплинути на це рішення
- у вас є родина в іншій країні ЄС+, з якою ви повинні бути возз'єднані.

Якщо ви не можете дозволити собі найняти власного юридичного консультанта, то вам буде надано юридичного консультанта, який безплатно допоможе вам з апеляцією.



Вас підтримає перекладач, який говорить мовою, яку ви можете зрозуміти протягом усього цього процесу.



ЩО ПОТРІБНО ЗНАТИ ПРО ПРОЦЕДУРУ ОСКАРЖЕННЯ, КОЛИ ПОДАННЯ АПЕЛЯЦІЙ З МЕТОЮ ОТРИМАННЯ ПРИЗУПИНЕННЯ ТА АПЕЛЯЦІЇ ПО СУТІ СПРАВИ РОЗДІЛЕНІ

Термін, місце та порядок подання апеляції будуть пояснені в рішенні про переміщення, яке буде надано вам.

Спочатку вас попросять указати причину або причини, за якими вам слід дозволити залишитися в цій країні на час розгляду вашої апеляції. **Це** називається апеляція з метою отримання призупинення.

Суд вирішить протягом **1 місяця**, чи можна вам залишитися в цій країні на час розгляду вашої апеляції.

Якщо суд вирішить, що вам не можна залишатися в цій країні під час розгляду вашої апеляції, то вас буде переміщено до країни ЄС+, яка відповідає за розгляд вашої заяви, поки триває розгляд вашої апеляції.

Якщо суд вирішить, що вам слід дозволити залишитися в цій країні на час розгляду вашої апеляції, він попросить вас надати причину або причини, чому ви не згодні з рішенням про переміщення. Після цього суд намагатиметься надати вам рішення протягом **1 місяця** з моменту ухвалення рішення апеляційної скарги з метою отримання призупинення.

Якщо ваша апеляція не буде прийнята, то вас буде переміщено до країни ЄС+, яка відповідає за розгляд вашої заяви. Переміщення повинно відбутися протягом 6 місяців від дати винесення судом остаточного рішення.

Якщо ви зараз затримані або будете затримані в майбутньому, то ваша справа буде розглянута в терміновому порядку. Ваше переміщення повинно бути організовано протягом 5 тижнів. Якщо переміщення не буде здійснено протягом 5 тижнів, то ваше затримання буде скасовано. Однак ваше переміщення все одно буде організовано протягом 6 місяців від дати, коли країна ЄС+, відповідальна за розгляд вашої заяви, прийняла запит.

ВАЖЛИВО! Ви повинні співпрацювати з органами влади, якщо інша країна ЄС+ відповідає за розгляд вашої заяви.

▶ ЯКІ ПЕРСОНАЛЬНІ ДАНІ БУДУТЬ ЗБИРАТИСЯ?



Співробітники в країні ЄС+, де ви перебуваєте, збиратимуть певну інформацію, зокрема таку:

- Ваші особисті дані та дані членів родини, які подорожують із вами (ім'я, громадянство, дата та місце народження). Якщо ви раніше використовували інші імена та дані, то вас запитають про це.
- Інформація про вашу особу та проїзні документи.
- Будь-яка інша інформація, яка може підтвердити вашу особу, наприклад, відбитки пальців.
- Інформація про будь-яких членів родини, які проживають в іншій країні ЄС+, як-от: їхні особисті дані, коли ви востаннє були в контакті, їхнє місцезнаходження та їхній правовий статус.
- Детальна інформація про будь-які документи, які дозволили вам проживати в країні ЄС+, якщо це стосується вашого випадку.
- Інформація про документи, які підтверджують, що ви навчалися в країні ЄС+ більше одного року.
- Інформація про країни, через які ви подорожували, щоб дістатися до цієї країни.
- Ваші особисті обставини.
- Дата будь-яких попередніх заяв про надання міжнародного захисту та результат розгляду цих заяв.

ЯКІ ВАШІ ПРАВА ЩОДО ВАШИХ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ?

Ви маєте право отримати доступ до будь-яких даних, які ви надали органам влади.

Якщо ви вважаєте, що будь-які ваші персональні дані є недостовірними або обробляються з порушенням законодавства, то можете звернутися до контролера даних із запитом про доступ до ваших персональних даних, щоб вимагати виправлення недостовірних даних або видалення даних, обробка яких порушує законодавство.

Ви можете зв'язатися з контролером даних у цій країні, використовуючи наведену нижче інформацію.

<https://www.udi.no/kontakt-oss/>

МОЇ НОТАТКИ



Ця брошура має виключно інформаційний характер. Вона сама по собі не створює прав або обов'язків. Європейське агентство з питань надання притулку (EUAА) надало основну частину цього матеріалу, а відтворення та зміна цієї брошури дозволені EUAА тільки для держав-членів ЄС. EUAА не несе жодної відповідальності за точність, зміст, повноту, законність або надійність інформації, унесеної до цієї брошури державами-членами ЄС або будь-якою іншою відповідальною третьою особою. Ані EUAА, ані будь-яка особа, що діє від імені EUAА, не несуть відповідальності за використання інформації, що міститься в цій брошурі.

© Агенція Європейського Союзу з питань притулку, 2025